

La Serie Trabajar Juntos de CADRE: Curso 1 Transcripción

Diapositiva 1

Narrador

Le damos la bienvenida a la primera lección de la serie *Trabajar juntos*.

Diapositiva 2

Narrador

Las familias ayudan a sus hijos a aprender de varias maneras en el hogar y en la escuela. Una de las formas que tienen las familias de apoyar la educación de sus hijos es intercediendo por ellos en la colocación y los servicios que reciben. Cuando los familiares se involucran en la educación de sus hijos, y cuando las escuelas y las familias trabajan en conjunto para resolver problemas y apoyar el aprendizaje, los niños progresan más.

Sin embargo, no siempre hay participación familiar. Cuando no existe esa participación, a veces los maestros creen que la familia no tiene interés. En ocasiones es posible que los familiares no adviertan la importancia de participar o que estén tan abrumados con el trabajo y la vida que sienten que no tienen tiempo. A otros podría parecerles que el personal de la escuela no es amigable y no se sienten cómodos para participar. Algunos familiares no están seguros sobre cómo participar y no tienen experiencia en reuniones, donde hay otras familias que hablan idiomas distintos, que tienen diferentes valores y que provienen de un país donde tal vez no se espera que participen en la escuela. A veces, los familiares se sienten intimidados al reunirse con el equipo del programa de educación individualizado (IEP, por sus siglas en inglés) de sus hijos. Algunos temen no entender el vocabulario especializado. Otros podrían tener la preocupación de que sus opiniones no se valoren tanto como las de los profesionales que están presentes. Otros podrían sentirse incómodos al interceder por las necesidades de sus hijos. Existen muchas razones por las cuales las familias no participan. Dedique unos momentos a pensar en su propia situación.

Diapositiva 3

Narrador

Seleccione a una persona para conocer más.



Trabajar juntos

Seleccione a una persona para conocer

Educador

Familiar

Diapositiva 4 (Senda para educadores)

Narrador

Piense en las familias de su comunidad escolar. ¿Brindan apoyo a la educación de sus hijos y asisten a las reuniones del IEP? Si no lo hacen, ¿por qué? O bien, piense en una familia específica que no ha participado. ¿Por qué motivo no participa esa familia?

Diapositiva 5 (Senda para educadores)

Narrador

Preguntar y obtener información acerca de por qué una familia no participa podría generar algunos cambios positivos o soluciones creativas que pueden aumentar la participación familiar.

Diapositiva 6 (Senda para educadores)

Narrador

Una manera de aumentar la participación familiar es crear un ambiente agradable y formar relaciones de confianza entre los miembros del equipo del IEP. La confianza es fundamental para el buen funcionamiento de cualquier equipo; crearla y mantenerla requiere esfuerzo.

Diapositiva 7 (Senda para familias)

Narrador

¿Qué lo hace sentir motivado y cómodo para participar en reuniones sobre la educación de su hijo?

Diapositiva 8 (Senda para familias)

Narrador

Si no participa en las reuniones, es importante que sea sincero con la escuela cuando explique los motivos. Aunque estas conversaciones pueden ser difíciles para usted, tal vez ocasionen cambios que faciliten su participación.

Diapositiva 9 (Las diapositivas restantes tienen contenido para todos.)

Narrador

La confianza mutua requiere respeto. Seleccione a cada persona para saber de qué manera se siente respetada.

Confianza Mutua

Respeto

Las personas creen que los demás las escuchan y que, aún cuando exista un desacuerdo, sus opiniones tienen valor.

Seleccione a cada persona para saber de qué manera se siente respetada.

Sr. Lopez abuelo

Sra. Lee educador

Continúe

Sr. Lopez, Abuelo

Me siento respetado cuando la escuela me informa acerca de la educación de mi nieto y me incluye en conversaciones importantes. Soy su tutor y necesito que me incluyan en las decisiones.

Sra. Lee, Maestra

Me siento respetada cuando me preguntan qué creo que podría ser beneficioso para un alumno de mi clase.

Diapositiva 10

Narrador

La confianza mutua requiere consideración personal. Seleccione a cada persona para saber de qué manera experimenta la consideración personal.

Confianza Mutual

Seleccione a cada persona para saber cómo experimentan el consideración personal.



Consideración personal

Las personas necesitan saber que usted las considera y que le importa lo que les sucede.

Continúe

Sr. Adair, Maestro

El año pasado, cuando asignaron a mi esposa a otro lugar de trabajo, tuve dificultades para organizar las necesidades de mi hijo Kenny. Algunas personas de la escuela de Kenny me ayudaron mucho para acceder a los servicios comunitarios adecuados. Hicieron mucho más de lo que les exigía su trabajo. Sé cuánto se preocupan por Kenny y nuestra familia.

Sra. Jackson, Madre

Cuando mis compañeros de trabajo están ocupados y aún así dedican tiempo para ayudarme a solucionar un problema, sé que se preocupan por mí.

Diapositiva 11

Narrador

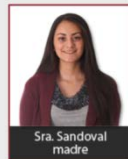
La confianza mutua requiere integridad. Seleccione a cada persona para saber de qué manera experimenta la integridad.

Confianza Mutual

Seleccione a cada persona para saber de qué manera experimenta la integridad.

Integridad

Las personas creen que los demás son confiables y que pueden tener la certeza de que el trabajo en conjunto cumplirá las necesidades de los niños.



Continúe

Sra. Sandoval, Madre

Es muy importante para mí que se implementen los servicios y apoyos que se describen en el IEP de mi hijo. La administradora de caso de mi hijo hace un buen trabajo al asegurar que todas las personas responsables de implementar su IEP sepan lo que se debe hacer. En su mayor parte, todos han implementado los servicios y apoyos que se describen en el IEP de mi hijo. Cuando hubo algún problema, la administradora de caso dijo que se ocuparía del asunto y así lo hizo.

Sr. Martin, Maestro

Desde que comencé a construir una relación con una familia nueva en la escuela, han tenido una excelente participación en todas nuestras reuniones y llamadas programadas. Sé que puedo contar con ellos para que me informen de inmediato si tienen inquietudes con los apoyos y servicios de su hija y podemos ocuparnos tan pronto como sea posible.

Diapositiva 12

Narrador

La confianza mutua requiere claridad. Seleccione a cada persona para saber de qué manera experimenta la claridad.

The slide features a title 'Confianza Mutua' in red. Below it, a subtitle reads 'Seleccione a cada persona para saber de qué manera experimenta la claridad.' Two portrait photos are shown: 'Sra. Milligan madre' and 'Sra. Najimi educador'. To the right, the word 'Claridad' is underlined, followed by the text: 'Todos, incluso las familias, tienen la misma información con tiempo suficiente para formar sus propias opiniones.' A red 'Continue' button is located at the bottom right of the slide.

Sra. Milligan, Madre

Me llevó tiempo entender la información nueva, sobre todo los datos de las evaluaciones; es difícil entender todo enseguida. Me gusta que la maestra de mi hija comparta información conmigo antes de la reunión del equipo del IEP para que yo pueda hacerle preguntas con anticipación. Eso me ayuda a entender mejor.

Sra. Najimi, Maestra

Trato de expresarme con tanta claridad como sea posible con las familias y los miembros del equipo del IEP cuando explico el modo en que apoyo a cada alumno y aliento a las familias a hacer lo mismo. Por ejemplo, les informo en qué estoy trabajando con su hijo, qué está dando resultado y qué resulta un poco difícil. También les pregunto acerca de sus experiencias.

Diapositiva 13

Narrador

Las familias y las escuelas dependen mutuamente para satisfacer las necesidades de los niños. Generalmente es ese apoyo mutuo lo que ayuda a las familias y a los educadores a trabajar juntos para resolver los conflictos cuanto antes. Las familias y los educadores suelen trabajar juntos durante varios años, a veces, más de 18 años. Una relación positiva basada en la confianza y en el aprendizaje compartido hace que trabajar juntos sea mucho más fácil.

Diapositiva 14

Narrador

Sabemos que las relaciones positivas son lo mejor para todos, sobre todo para los niños. Sin embargo, a veces, mejorar las relaciones es más fácil de decir que de hacer. Dedique unos momentos a pensar en sus propias relaciones entre la familia y la escuela. ¿Puede recordar algún momento en que esa relación no iba tan bien pero luego mejoró? ¿Cómo sucedió?

Diapositiva 15

Narrador

Es complicado el trabajo que implica satisfacer las necesidades de los niños con discapacidades. Ese trabajo cambia a medida que nuestros hijos cambian y crecen; también cambia según quiénes asisten a las reuniones. Puede ser estresante tanto para las familias como para los educadores. Los desacuerdos son una parte natural del importante trabajo que las familias y los educadores deben hacer juntos. Cuando al comienzo de una reunión los líderes del equipo del IEP les informan a los participantes que los conflictos son normales y que está bien tener ideas diferentes, esto motiva a

todos a hablar con más libertad y aumenta las probabilidades de que los posibles desacuerdos se resuelvan en la reunión.

Diapositiva 16

Narrador

Trabajar y resolver los conflictos en conjunto es como estar en el océano. Implica un cambio continuo de la marea y la navegación puede ser calma, tormentosa o intermedia. A veces es bueno pensar que el conflicto puede ser útil, como una ola que nos ayuda a llegar a la costa, y no algo que hay que evitar. El conflicto suele surgir cuando nuestras necesidades o nuestros deseos son diferentes de las necesidades o los deseos de los demás. Cuando ocurre un conflicto, la situación puede volverse tensa y emocional. Es posible que no podamos ver cómo pueden resolverse nuestras exigencias. Tal vez veamos el conflicto como un obstáculo, pero a veces la lucha puede ayudarnos a descubrir información muy importante sobre los demás. Trabajar juntos puede dar como resultado mejores servicios y apoyos para los niños.

Diapositiva 17

Narrador

Entonces, ¿cómo es posible que terminen en un conflicto las personas con buenas intenciones que desean brindarle apoyo a un niño? Las personas tienen diferentes entornos y experiencias que afectan sus puntos de vista, sus actitudes y la forma de interactuar con los demás. Consideremos la siguiente situación y veamos el modo en que el entorno, las experiencias, las emociones y la forma de enfrentar un problema de cada persona influyen en su manera de comunicarse con los demás.

Diapositiva 18

Narrador

Mateo es un alumno de tercer grado y tiene síndrome de Down. Ha recibido educación con apoyo dentro del entorno de educación general desde el jardín de infantes. Hace poco sus maestros notaron que no está progresando mucho. Es un niño feliz, tiene un buen comportamiento y disfruta de interactuar con sus amigos. En la última reunión, la Sra. Howard, maestra de Mateo, les comunicó su inquietud a los padres. La maestra señaló que podría ser el momento de aumentar su enseñanza individualizada en otra aula, donde puede recibir apoyo más individualizado, con menos distracciones. Los padres de Mateo insistieron en no cambiar la colocación de Mateo. A los padres les preocupaba que Mateo dejara de tener la oportunidad de socializar con sus compañeros y de aprender de ellos.

Diapositiva 19

Narrador

La reunión del IEP que se llevará a cabo incluye a las siguientes personas: la Sra. García, madre de Mateo; la Sra. Howard, maestra de educación general de Mateo; el Sr. Barnes, maestro de educación especial de Mateo; la Sra. Carter, psicóloga de la escuela y la Sra. Fernández, directora. Conozcamos a cada uno de ellos y veamos el modo en que sus experiencias afectan su conducta y su toma de decisiones.

Diapositiva 20

Narrador

Seleccione a cada persona para saber más acerca de su punto de vista.



Reunión del IEP de Mateo Participantes

Seleccione a cada persona para saber más acerca de su punto de vista.

 Sra. García, madre de Mateo	 Sra. Howard, maestra de educación general	 Sr. Barnes, maestro de educación especial	 Sra. Carter, psicóloga	 Sra. Fernández, directora
--	---	---	---	--

Continúe

Sra. García, La madre de Mateo

Me siento dolida porque los maestros de Mateo no quieren que siga en su aula. Siento que no les importa en absoluto la felicidad de mi hijo. Él es sociable con sus compañeros, ahora tiene amigos y está aprendiendo mucho al compartir la clase con ellos. No puedo permitirles que lo alejen de todas las personas que conoce y ama. Son como su familia, y mi hijo siempre aprende mejor con su familia. Es mi hijo y sé lo que es mejor para él. Tengo una amiga con una hija que fue asignada a esa clase especial, y ahora nunca está en el aula general. No puedo permitir que a Mateo le suceda lo mismo. Estoy nerviosa porque debo asistir a la reunión sin mi esposo, que no puede faltar al trabajo.

Sra. Howard, maestra de educación general

Estoy muy preocupada por Mateo. Es un niño muy dulce y no puedo darle lo que necesita. Considero que el maestro de educación especial tiene una capacitación

especializada que puede satisfacer sus necesidades. Allí podría recibir atención más individualizada, más ejercicios de repetición y más oportunidades para obtener logros. Mateo sigue atrasándose más y más en el aprendizaje. Sé que los padres no van a estar de acuerdo, pero no sé qué más hacer para satisfacer sus necesidades. Estoy muy nerviosa por esta reunión porque me desagradan los conflictos y sé que van a sentirse molestos.

Sr. Barnes, Maestro de Educación Especial

Trabajo con Mateo desde hace 3 años y sé que progresaría mucho en la lectura si pudiera dedicarle más tiempo en mi aula. Sé que sus padres desean que socialice con sus compañeros, pero su colocación actual no satisface todas sus necesidades. Estoy frustrado porque sé que puedo ayudarlo. He recibido capacitación especial en un programa de lectura basado en evidencias y sé que Mateo progresará con ese programa. Deseo que sus padres simplemente me permitan hacer mi trabajo.

Sra. Carter, Psicóloga

El distrito me está reclamando desde hace dos años por no mejorar la discrepancia de logros en los alumnos con discapacidades. No solo tengo que reevaluar a Mateo, sino también a otros alumnos, además de muchas otras tareas. Mateo se está atrasando con respecto a sus compañeros. Si no le brindamos servicios más intensivos, no tendrá las destrezas básicas que necesita para desempeñarse satisfactoriamente en los grados superiores.

Sra. Fernandez, Directora

Como directora de esta escuela, mi prioridad es educar a los alumnos y ayudar a que los padres se involucren en el proceso. Soy responsable de 300 alumnos y tengo una reputación que mantener. Siempre he tenido una buena relación con los padres de Mateo. Espero que puedan encontrar una manera de ayudarlo a que socialice y también reciba la educación apropiada. No deseo que ningún padre se sienta disconforme con mi escuela o mis maestros. Sé lo que sucede cuando los padres se sienten molestos y llaman al distrito. Deseo evitar que eso pase.

Diapositivas 21-33

Narrador

Ahora que conoce mejor a cada una de estas personas y comprende más sus puntos de vista, veamos el resultado de esta reunión del IEP.

Sra. Fernandez

Ya que hemos analizado cómo se está desempeñando Mateo y hemos establecido metas para él, ahora podemos ver cómo abordar sus necesidades educativas.

Sra. García

Sí, ya sé cuál es su idea de abordar sus necesidades. Usted quiere sacarlo de su aula (*se le quiebra la voz*) y ponerlo en un aula aparte, lejos de sus amigos.

Sr. Barnes

(*Interrumpe*) Solo estamos tratando de hacer nuestro trabajo y de educar a su hijo.

Sra. García

¿Hacer su trabajo? ¿De verdad? Bien, podrá ser su trabajo, pero es mi hijo, y su felicidad y su capacidad para socializar con sus compañeros y aprender de ellos son muy importantes para mí. Mateo aprenderá más con sus amigos. Se preocupan por él. Mateo tiene muchas oportunidades de aprender de sus compañeros en el aula, ¿no es así, Sra. Howard?

Sra. Howard

(*en voz muy baja*) Mmm... supongo.

Sra. García

Ha aprendido mucho de otros niños en la clase de la Sra. Howard. Aprende a comportarse estando con los otros alumnos y sus destrezas sociales han mejorado mucho. Tiene amigos nuevos y lo invitan a las fiestas. Llega a casa muy entusiasmado con la escuela y me cuenta lo que hizo o algo que aprendió en clase. Veo que progresa continuamente. Tener amigos y pertenecer a una comunidad lo van a ayudar a sobrevivir en el mundo.

Sr. Barnes

Me alegro que usted lo vea feliz y que esté progresando a nivel social, pero tenemos que enseñarle a leer. Necesita intervención intensiva, y puedo brindársela en mi aula. Sra. Carter, ¿podría volver a decirle a la Sra. García cómo se compara con sus compañeros?

Sra. Carter

Le dediqué mucho tiempo a Mateo y obtuvo una puntuación en el percentil 20 en la Evaluación Diagnóstica de Lectura (DAR, por sus siglas en inglés).

Sra. García

No sé lo que significa esa puntuación, pero... (*suena el teléfono*)

Sra. Carter

Disculpen, es el padre de un niño que estoy evaluando. Debo atender la llamada.

Sra. García

(Molesta) Esta reunión no conduce a nada; me voy y lo conversaré con mi esposo.

Sra. Fernandez

Espere, Sra. García, aún no hemos intentado solucionarlo.

Diapositiva 34

Narrador

Con este ejemplo, es fácil ver cómo puede desviarse una reunión del IEP. Casi todos los miembros del equipo del IEP, como el de Mateo, desean lo mejor para el alumno. Sin embargo, los distintos puntos de vista de cada miembro del equipo pueden ocasionar una incompatibilidad de ideas acerca de cuáles podrían ser los mejores servicios y apoyos para un alumno. Sin las destrezas de comunicación y de resolución de conflictos, los desacuerdos pueden agravarse y alterar rápidamente una reunión.

A lo largo de esta serie, aprenderá estrategias fundamentales necesarias para orientar una reunión difícil. Cuando no sea posible, pueden utilizarse otras opciones de resolución de disputas. En el procedimiento del Centro para la Resolución Apropriada de Disputas sobre Educación Especial (CADRE, por sus siglas en inglés), se especifican las distintas etapas de los conflictos y las opciones correspondientes a cada etapa.

Conflicto durante el procedimiento

Procedimiento de procesos y prácticas para la resolución de disputas del CADRE					
Etapas del conflicto	Etapa I	Etapa II	Etapa III	Etapa IV	Etapa V
Niveles de intervención	Prevención	Desacuerdo	Conflicto	Garantías procesales	Revisión legal
Opciones de asistencia/intervención	Participación familiar Capacitación para participantes y partes interesadas Consejo de partes interesadas Elaboración conjunta de normas	Asistencia entre padres Coordinador del caso Intermediación telefónica	Facilitación Modelos de mediación Defensor del pueblo Opinión de terceros/consulta con terceros	Reunión de resolución Mediación de conformidad con IDEA Quejas por escrito ante el Estado	Audiencias de proceso legal debido Apelación de audiencia (sistemas de dos niveles) Litigio Legislación
Dimensiones que ayudan a aclarar la colocación de las opciones en el procedimiento	Asistencia de terceros			Intervención de terceros	
	Toma de decisiones de las partes			Toma de decisiones de terceros	
	Sobre la base de intereses			Sobre la base de derechos	
	Informal y flexible			Formal y establecida	

La primera etapa es la prevención. En esta etapa, los conflictos pueden evitarse mediante la participación de los padres, las destrezas de comunicación y otras actividades de prevención. En la mitad del procedimiento, encontrará opciones en las que se acude a una persona imparcial para que ayude a un equipo a lograr un acuerdo o a resolver conflictos. Al final del procedimiento, hay opciones de resolución de disputas más formales de conformidad con la Ley de Educación para Personas con Discapacidades (IDEA, por sus siglas en inglés).

Diapositiva 35

Narrador

El CADRE alienta a los educadores y a las familias a resolver los conflictos tan pronto como sea posible y a utilizar la opción de resolución de disputas que mejor se adapte a la situación. En varios recursos del sitio web del CADRE, www.cadeworks.org, se explican las distintas opciones de resolución de disputas. Estas incluyen cinco guías para padres en varios idiomas y un gráfico comparativo de resolución de disputas en inglés y en español.

Use las opciones de resolución de disputas que correspondan

Guías para padres





Gráfico comparativo



Visite www.cadeworks.org

Diapositiva 36

Narrador

Los costos de los conflictos no resueltos son enormes. Y estos costos no implican solamente el dinero: puede haber costos educativos, emocionales, relacionales y sociales. Aunque las resoluciones de disputas formales puedan finalizar con la decisión de una persona imparcial, las relaciones entre las familias y los educadores suelen verse afectadas.



Diapositiva 37

Narrador

Piense en una circunstancia en la cual hubo un conflicto sin resolver entre una familia y la escuela. ¿Cómo se vio afectada esa relación? ¿La familia y la escuela pudieron avanzar y trabajar juntas en otros asuntos? ¿Cómo afectó al niño ese conflicto?

Diapositiva 38

Narrador

Muchos educadores y familias conocen los beneficios de trabajar juntos y resolver conflictos para satisfacer las necesidades de los niños. Sin embargo, para trabajar bien en conjunto y resolver los conflictos se requiere esfuerzo y destreza.

Independientemente de la experiencia que tengamos, todos podemos mejorar nuestras destrezas para comunicarnos mejor con los demás. Cuando se llega a un acuerdo, ese

acuerdo debe estar enfocado en satisfacer las necesidades del niño. Usted tiene disponibles muchos recursos para el desarrollo de las destrezas de comunicación y de resolución de conflictos, incluidos los cursos y los materiales que contiene la serie Trabajar juntos. Además, también está disponible el sitio web del CADRE, www.cadeworks.org, y otros recursos externos.

Diapositiva 39

Narrador

Seleccione cada sección en azul para conocer más.



Narrador para la serie Trabajar Juntos Ventana de diálogo

Existen 5 cursos interactivos autodirigidos disponibles en línea. Estas lecciones comprenden un total de tres horas y media de material y puede verlas en el momento que desee.

Los cursos incluyen: Introducción, Reuniones del IEP y más, Destrezas para escuchar y responder, Control y respuesta de las emociones y Centrarse en los intereses para llegar a un acuerdo.

Narrador para la serie Trabajar Juntos materiales ventana de diálogo

Los materiales del curso pueden incluir fichas, artículos y una lista de recursos complementarios, como libros, seminarios web y enlaces de sitios web que pueden resultarle útiles mientras continúa con su aprendizaje. Los enlaces para los materiales del curso se encuentran en el panel ubicado a la derecha de las lecciones.

Narrador para otras recursos ventana de diálogo

Además de los recursos complementarios que incluye la serie, también tiene a su disposición muchos recursos externos, incluidos los que se encuentran en el sitio web del CADRE: www.cadeworks.org. Dedique tiempo a encontrar las fortalezas y los recursos propios de usted, de su red interna de apoyo y de su comunidad. Cuando

trabaje para apoyar a los estudiantes, busque formas de apoyo mutuo en el desarrollo de destrezas. Una manera de hacerlo es reflexionando acerca de su progreso, y ofreciendo y recibiendo comentarios.

Diapositiva 40

Narrador

Usted ha finalizado el curso de introducción de la serie Trabajar juntos. Continúe con los otros cursos de esta serie.